

CATALOG NO.  
KATALOG NR.

PT0802 EN-DE

First Edition  
Erste Auflage

ORIGINAL INSTRUCTIONS AND  
ILLUSTRATED PARTS LIST

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG UND  
ILLUSTRIERTES TEILEVERZEICHNIS

STYLES

4000A

4000B



CLASS 4000 SERIES,  
PORTABLE BAG CLOSING MACHINES  
KLASSE 4000  
TRAGBARE SACKZUNÄHMASCHINEN



*Union Special*  
INDUSTRIAL SEWING EQUIPMENT

CATALOG NO. PT0802  
ORIGINAL INSTRUCTIONS AND  
ILLUSTRATED PARTS LIST FOR  
CLASS 4000  
PORTABLE  
BAG CLOSING MACHINE

KATALOG NO. PT0802  
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG UND  
ILLUSTRIERTES TEILEVERZEICHNIS  
KLASSE 4000  
TRAGBARE  
SACKZUNÄHMASCHINEN

STYLES  
TYPEN  
4000A  
4000B

First Edition  
Erste Auflage  
© 2010

PRINTED 2010 IN GERMANY  
GEDRUCKT 2010 IN DEUTSCHLAND

INFORMATION SUBJECT TO  
CHANGE WITHOUT NOTICE

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

© Union Special GmbH  
All Rights Reserved in All Countries

Weltweit beanspruchte Rechte

## SAFETY NOTES

### General Power Tool Safety Warnings



**Read all safety warnings and all instruction.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The starting of each machine is only permitted after taking notice of the instructions and by qualified operators. Observe the national safety rules valid for your country.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "sewing machine" in the warnings refers to mains-operated (corded) portable bag sewing and bag closing machines or battery-operated (cordless) bag sewing and bag closing machines.

#### 1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate the sewing machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Sewing machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating the sewing machine.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a) **Sewing machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose sewing machines to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the sewing machine. Keep cord away from heat, oil sharp edges or moving parts.** Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Allgemeine Sicherheitshinweise



**Lesen Sie vor Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheits-hinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Die Nähmaschine darf nur durch entsprechend unterwiesenes Bedienungspersonal betätigt werden. Beachten Sie die für Ihr Land geltenden nationalen Unfallverhütungsvorschriften.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Nähmaschine" bezieht sich auf netzbetriebene tragbare Sacknä- und Sackzunähmaschinen (mit Netzkabel) oder auf akkubetriebene tragbare Sacknä- und Sackzunähmaschinen (ohne Netzkabel).

#### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchteter Arbeitsbereich können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit der Nähmaschine nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Nähmaschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Nähmaschine fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker der Nähmaschine muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, etc.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie die Nähmaschine von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um die Nähmaschine zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **When operating the sewing machine outdoors use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating the sewing machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) **Work on parts and equipment under electrical power is not permitted.** Permissible exceptions are described in the applicable section of standard sheet EN 50 110 / VDE 0105.

### 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the sewing machine. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating the sewing machine may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the sewing machine.** Carrying the sewing machine with your finger on the switch or energising power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the sewing machine in unexpected situations.
- e) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- e) **Wenn Sie mit der Nähmaschine im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb der Nähmaschine in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- g) **Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen und Einrichtungen sind nicht erlaubt.** Ausnahmen regeln die zutreffenden Teile der DIN EN 50 110 / VDE 0105.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit der Nähmaschine. Benutzen Sie die Nähmaschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Nähmaschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Nähmaschine, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermieden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Nähmaschine ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, sie aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen der Nähmaschine den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Vermieden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand oder halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie die Nähmaschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- e) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

#### 4. Sewing machine use and care

- a) **Do not force the sewing machine: S3 40 %.**  
Duty cycle: S3: 40 % according to ISO 34-1. The relative duty cycle should not exceed a period of 40 %, relating to a cycle of 10 minutes.
- b) **Do not use the sewing machine if the switch does not turn it on and off.** Any sewing machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source respectively the coupling from the compressed air supply and/or the battery pack from the power tool before threading needle or looper, changing sewing parts like needle, presser foot, throat plate, looper, feed dog, needle guard, accessory, guide etc. or storing the sewing machine.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the sewing machine accidentally.
- d) **Store idle sewing machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the sewing machine or these instructions to operate the sewing machine.** Sewing machines are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain the sewing machine with care. Check by turning the motor handwheel if moving parts work perfect and do not clamp, if parts are broken or damaged that may effect the sewing machines operation. If damaged, have the sewing machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained sewing machines.
- f) **Keep thread chain cutter sharp and clean.** Properly maintained knives with sharp cutting edges are less likely to bind and have a longer service life.
- g) **Use the sewing machine in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the sewing machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation
- h) **All safety devices must be in position when the machine is ready for work or in operation.** Operation of the machine without the appertaining safety devices is prohibited.

#### 4. Verwendung und Behandlung der Nähmaschine

- a) **Überlasten Sie die Nähmaschine nicht: S3 40%.**  
Betriebsart: S3: 40% nach ISO 34-1/DIN VDE 0530. Die relative Einschaltdauer darf einen Zeitraum von 40%, bezogen auf einen Zyklus von 10 Minuten, nicht überschreiten.
- b) **Benutzen Sie keine Nähmaschine deren Schalter defekt ist.** Eine Nähmaschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. lösen Sie die Kupplung vom Druckluftnetz und/oder entfernen Sie den Akku bei Wartungsarbeiten, d. h. bevor Sie Nadel und Greifer einfädeln, Nähwerkzeuge, wie Nadel, Drückerfuß, Stichplatte, Greifer, Transporteur, Nadelanschlag, Apparat, Nähgutführung usw. auswechseln oder die Nähmaschine weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Nähmaschine.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Nähmaschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Nähmaschine nicht benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Nähmaschinen sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie die Nähmaschine mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie durch Drehen am Motor-Handrad, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Nähmaschine beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Nähmaschine reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Nähmaschinen.
- f) **Halten Sie den Fadenkettenabschneider scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Messer mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und schneiden länger.
- g) **Verwenden Sie die Nähmaschine entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch der Nähmaschine für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Bei betriebsbereiter oder in Betrieb befindlicher Maschine müssen alle Schutzeinrichtungen montiert sein.** Ohne zugehörige Schutzeinrichtungen ist der Betrieb nicht erlaubt.

i) **In case of machine conversions and changes all valid safety rules must be considered.** Conversions and changes are made at your own risk.

k) **Before doing maintenance and repair work on the pneumatic equipment, the machine has to be disconnected from the compressed air supply.** In case of existing residual air pressure after disconnecting from compressed air supply (e.g. pneumatic equipment with air tank), the pressure has to be removed by bleeding. Exceptions are only allowed for adjusting work and function checks done by special skilled personnel.

i) **Umbauten und Veränderungen der Maschinen dürfen nur unter Beachtung der gültigen Sicherheitsvorschriften vorgenommen werden.** Umbauten und Veränderungen erfolgen auf eigene Verantwortung.

k) **Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten an pneumatischen Einrichtungen ist die Maschine vom pneumatischen Versorgungsnetz zu trennen.** Wenn nach der Trennung vom pneumatischen Versorgungsnetz noch Restenergie ansteht (z. B. bei pneumatischen Einrichtungen mit Windkessel), ist diese durch Entlüften abzubauen. Ausnahmen sind nur bei Einstellarbeiten und Funktionsprüfungen durch entsprechend unterwiesene Fachkräfte zulässig.

## **IDENTIFICATION OF MACHINES**

Each UNION SPECIAL machine is identified by a style and serial number, which are stamped into the style plate affixed to the machine.

## **BEZEICHNUNG DER MASCHINEN**

Jede UNION SPECIAL Maschine hat eine Typen- und Seriennummer, die in das an der Maschine befestigte Typenschild eingeprägt sind.



## Machine Description:

Portable bag closing machine with electric motor and thread chain cutter. For closing filled bags and sacks made of jute, burlap, cotton, linen, paper, plastic etc. with single thread chain stitch (stitch type 101).

### Technical Data:

Stitch type and seam spec.:	101 SSa-1
Sewing speed:	1600-1800RPM
Feed:	Plain feed
Stitch length:	7.2 mm (approx. 31/2 SPI)
Needle:	D5 (size 200/080)
Weight:	6 kg

### Available Machine Styles:

4000A	with motor for 230 Volts/50-60 Hz, with earthing conductor (protection class I*)
4000B	with motor for 110-125 Volts/50-60 Hz, with earthing conductor (protection class I*).

\*according to IEC 60745-1, EN 60745-1, EN50144-1

## Needles

Each needle has both a type and size number. The type number denotes the kind of shank, point, length, groove, finish and other details. The size number, stamped on the needle shank, denotes largest diameter of blade, measured midway between shank and eye. Collectively, type and size number represent the complete symbol, which is given on the label of all needles packaged and sold by UNION SPECIAL.

Recommended needle is Type D5 . It has a round shank, square point, double groove, spotted, chromium plated, and is available in size - 200/080.

Selection of proper needle size is determined by size of thread used. Thread should pass freely through needle eye in order to produce a good stitch formation.

To have needle orders promptly and accurately filled, an empty package, a sample needle, or the type and size number should be forwarded. Use description on label. A complete order would read: "100 Needles, Type D5".

## Maschinenbeschreibung:

Tragbare Sackzunähmaschine mit Elektromotor und Fadenkettenabschneider. Zum Schließen von gefüllten Säcken und Beuteln aus Jute, Baumwolle, Leinen, Papier, Kunststoff usw. mit Einfaden-Einfachkettenstich (Stücktyp 101).

### Technische Daten:

Stichtyp und Nahtbild:	101 SSa-1
Drehzahl:	1600-1800U <sub>p</sub> M
Transport:	Einfachtransport
Stichlänge:	7.2 mm
Nadel:	D5 -200/080
Gewicht:	6 kg

### Erhältliche Maschinenklassen:

4000A	mit Motor für 230 Volt/50-60 Hz, mit Schutzleiter (Schutzklasse I*)
4000B	mit Motor für 110-125 Volt/50-60 Hz, mit Schutzleiter (Schutzklasse I*)

\*nach IEC 60745-1, DIN EN 60745-1, DIN EN 50144-1

## Nadeln

Jede Union Special Nadel hat eine Typen- und eine Stärkennummer. Die Typennummer bezeichnet die Art des Nadelkolbens, der Spitze, der Länge, der Rinne, der Oberfläche und andere Einzelheiten. Die Nummer, im Nadelkolben eingepreßt, gibt den größten Durchmesser der Nadelklinge an, gemessen am Ohr. Typen- und Stärkennummer zusammen ergeben die vollständige Nadelbezeichnung, die auf allen Nadelpackungen aufgedruckt ist und von UNION SPECIAL verkauft werden.

Die empfohlene Nadel ist Type D5-200/080. Sie hat einen runden Nadelkolben, eine Vierkantspitze, eine Doppelrinne, eine geprägte Hohlkehle, ist verchromt und in der Größe 200/080 erhältlich.

Die Wahl der Nadelstärke richtet sich nach dem verwendeten Nähfaden. Der Faden muss frei durch das Nadelöhr gleiten um eine Stichbildung zu gewährleisten.

Um Nadelbestellungen richtig und prompt ausführen zu können senden Sie bitte eine leere Nadelpackung oder eine Musternadel ein, oder geben Sie Typennummern und Stärken an. Benützen Sie dazu die Beschreibung auf dem Etikett der Nadelpackung. Eine vollständige Bestellung würde z. B. lauten: "100 Nadeln Typ D5-200/080".

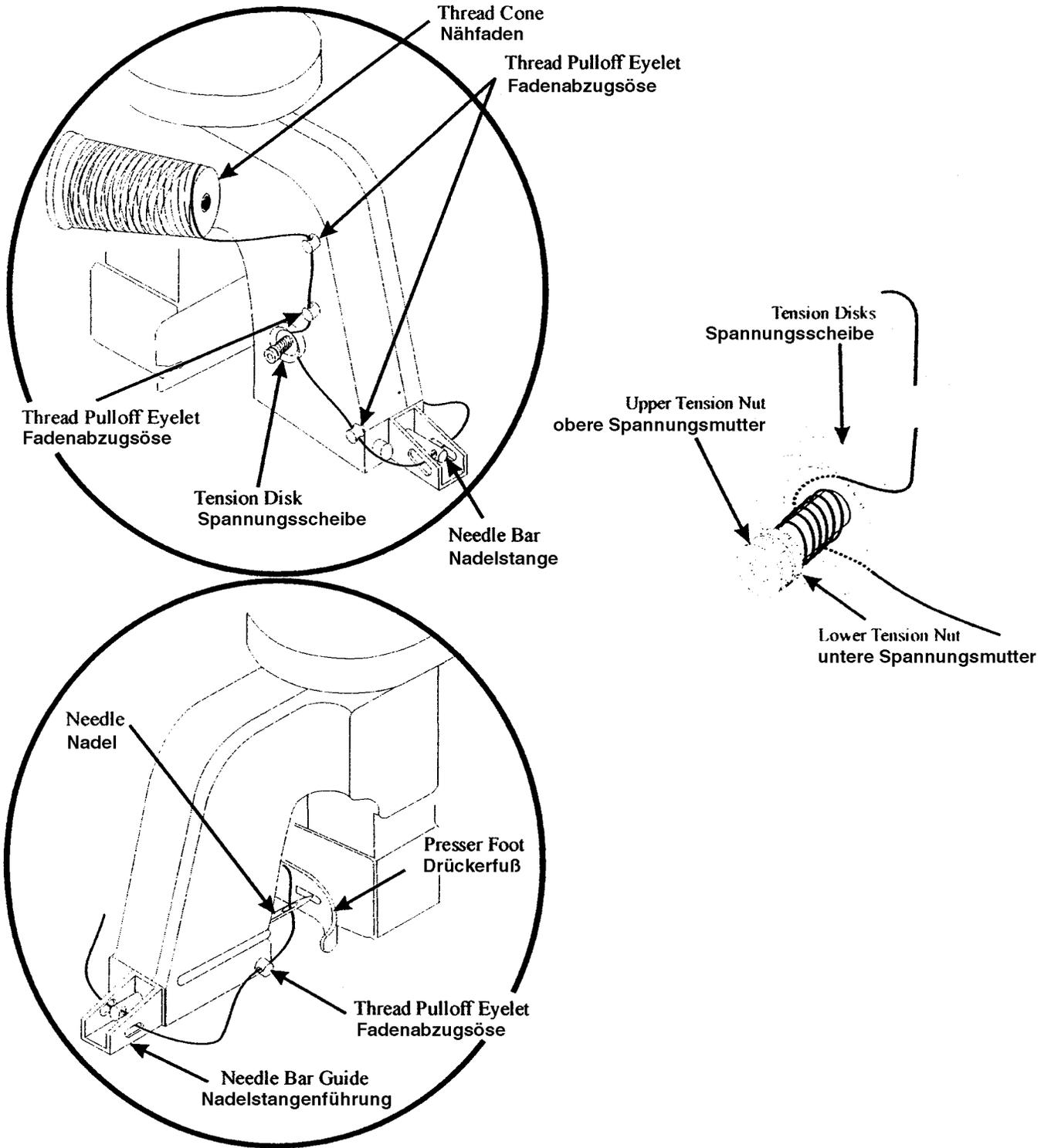


Fig 1  
THREADING DIAGRAM  
EINFÄDELDIAGRAMM

## Lubrication

The oil reservoir (A) must be filled up to the recess marked on the picture (C) before starting to operate. With regular use, one single push on the pump (B) per week is sufficient to lubricate the machine. The oil leaking from the machine housing can recognise excessive lubrication. Please pay attention to the moving sewing parts before using the machine and clean them in the easily accessible area to avoid oil splashes on your product. In continuous use, the oil requirement may be higher.

For lubrication we recommend „Mobil Oil DTE Medium“ or equivalent, which can be purchased from Union Special GmbH under part number G28604L. This is equivalent to UNION SPECIAL Specification No. 86.

**Never operate the machine with the oil reservoir cap removed.**

## Schmierung

Der Ölbehälter (A) muss vor Inbetriebnahme bis zur markierten Aussparung (C) gefüllt werden. Bei regulärer Nutzung reicht ein einmaliger Druck pro Woche auf die Pumpe (B), um die Maschine zu schmieren. Eine übermäßige Schmierung erkennen Sie am austreten des Öls am Maschinengehäuse. Vor dem Einsetzen der Maschine, reinigen Sie die beweglichen Nähteile im einfach zugänglichen Bereich, um Ölspritzer auf ihrem Produkt zu vermeiden. Bei kontinuierlichem Dauereinsatz kann der Ölbedarf höher sein.

Zur Schmierung empfehlen wir „Mobil Oil DTE Medium“ oder ein gleichwertiges Öl, das von Union Special GmbH unter der Teilenummer G28604L bezogen werden kann. Dies entspricht der Union Special Spezifikation No. 86.

**Setzen Sie niemals die Maschine mit entferntem Ölbehälterdeckel ein.**

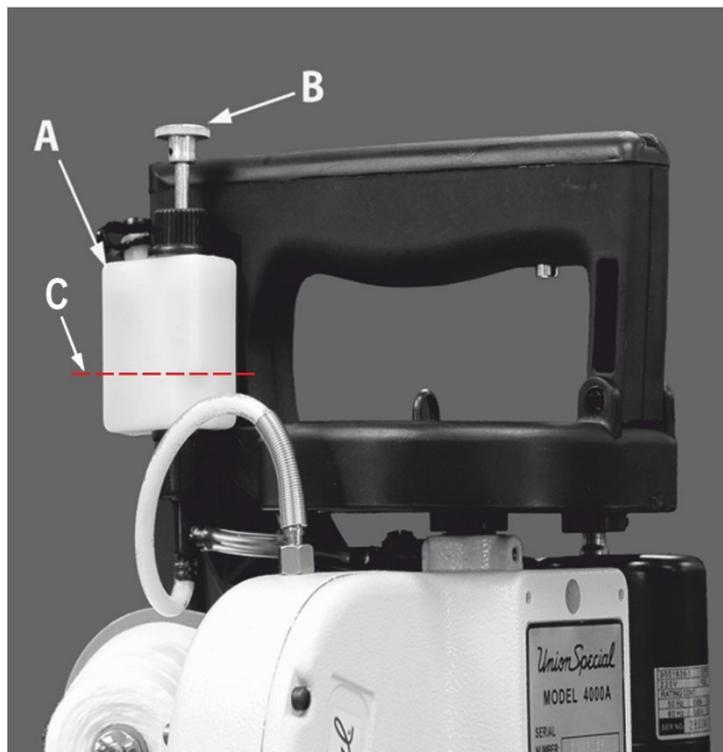


Fig. 2

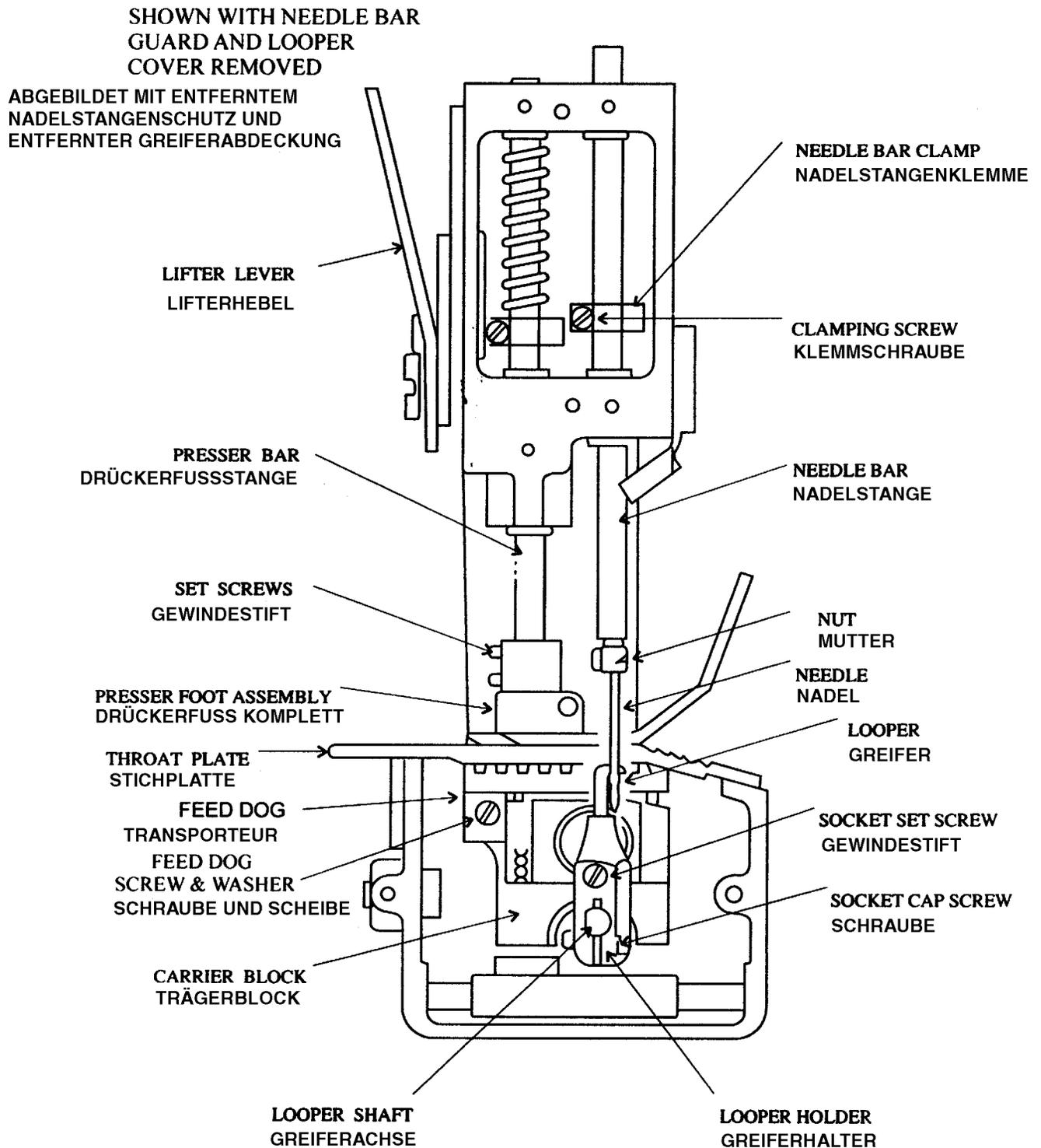


Fig 3

## ADJUSTMENTS EINSTELLUNGEN

### CHANGING THE NEEDLE

Loosen needle bar nut **A** (Fig. 4) and remove old needle. Locate new D5 (size 200/080) needle and insert needle into needle bar as far as it will go. Turn needle so the the scarf of the needle is facing right and the long groove is facing to the left. Tighten nut **A** securely.

### WECHSELN DER NADEL

Lösen Sie die Nadelstangenmutter **A** (Fig. 4) und entfernen Sie die alte Nadel. Nehmen Sie die neue D5-200/080 Nadel und schieben Sie diese bis zum Anschlag. Drehen Sie die Nadel so, dass die Hohlkehle der Nadel nach rechts zeigt und die lange Doppelrinne nach links. Ziehen Sie die Mutter **A** wieder fest an.

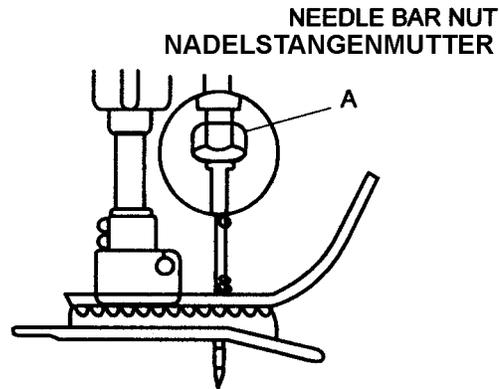


Fig 4

### REPLACING THE LOOPER

To replace the looper, remove the looper cover, needle, presser foot, throat plate and feed dog. Turn the pulley until the looper is at its full backstroke. Loosen screw **B** (Fig. 5) and pull looper up to remove. Insert a new looper as far down as it will go and tighten screw **B** on the flat and then recheck the settings.

### ERSETZEN DES GREIFERS

Zum Ersetzen des Greifers entfernen Sie die Greiferabdeckung, die Nadel, den Drückerfuß und den Transporteur. Drehen Sie die Riemenscheibe bis der Greifer in seiner hintersten Endstellung ist. Lösen Sie die Schraube **B** (Fig. 5) und ziehen Sie den Greifer hoch um ihn zu entfernen. Setzen Sie einen neuen Greifer so tief wie möglich ein und ziehen Sie die Schraube **B** auf der Fläche fest und danach prüfen Sie die Einstellung.



Fig 5

**LOOPER GAUGE SETTING**

Insert a new needle, type and size specified. Looper gauge is 1/32 inch (0.8mm) which is the distance from point of looper ( Fig. 6) to left edge of needle when looper is at extreme backstroke. To adjust, remove the looper cover and housing cover and loosen allen screw **A** (Fig. 7) and move looper as required to obtain the 1/32" (0.8mm) setting, then tighten screw **A** securely.

**EINSTELLUNG DES GREIFERABSTANDS**

Setzen Sie eine neue Nadel ein. Der Greiferabstand ist 0,8 mm, welcher der Abstand von der Greiferspitze (Fig. 6) zu der linken Kante der Nadel ist, wenn der Greifer sich in seiner hintersten Endstellung befindet. Zur Einstellung entfernen Sie die Greiferabdeckung und die Gehäuseabdeckung und lösen sie die Schraube **A** (Fig. 7) und bewegen Sie den Greifer entsprechend um eine 0,8 mm Einstellung zu erhalten. Dann ziehen Sie die Schraube **A** wieder fest an.

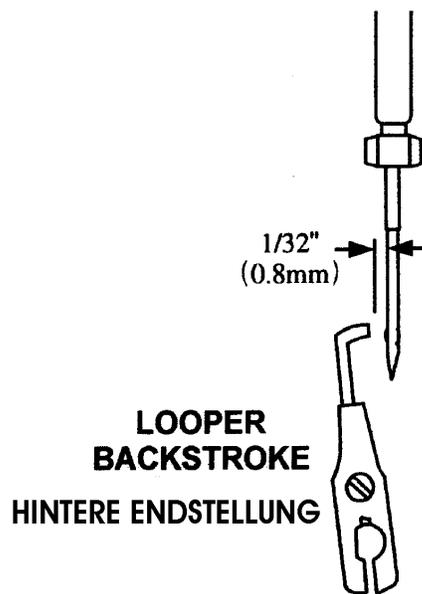


Fig. 6

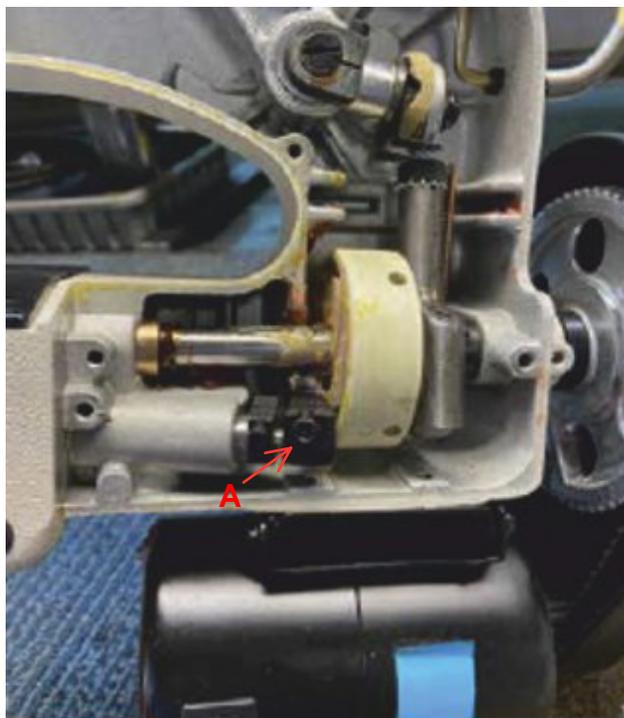


Fig. 7

**NEEDLE HEIGHT**

Needle height is correct when the tip of the looper is 1/64 (0.4mm) past the front edge of the needle and the bottom of the looper is even with the top of the needle eye (Fig 8). To adjust, remove the looper cover and needle bar guard, then loosen the needle bar clamping screw (Fig 3) and move needle bar up or down so the top of the needle eye is even with the bottom looper, then tighten the needle bar clamping screw securely

**NADELHÖHE**

Die Nadelhöhe ist korrekt eingestellt, wenn die Spitze des Greifers 0,4 mm über der vorderen Kante der Nadel ist und die Greiferunterkante eben mit der Oberkante des Nadelöhrs (Fig. 8). Um die Nadelhöhe einzustellen, entfernen Sie die Greiferabdeckung und den Nadelstangenschutz, dann lösen Sie die Nadelstangenklemmschraube (Fig. 3) und bewegen Sie die Nadelstange nach oben oder unten, so dass die Oberkante des Nadelöhrs in gleicher Höhe mit der unteren Kante des Greifers ist. Dann ziehen Sie die Nadelstangenklemmschraube wieder fest an.

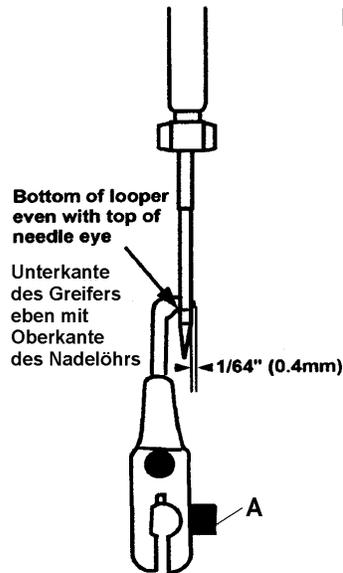


Fig 8

**LOOPER CLOSENESS**

The looper point should be set as close as possible to the needle scarf without deflecting the needle as the looper, moving from back to front, passes the right side of the needle. To adjust, remove the looper cover and loosen screw **A** (Fig. 9) and move the looper as required to obtain this setting.

**GREIFERABSTAND**

Die Greiferspitze sollte so nah wie möglich an der Nadelhohlkehle sein ohne die Nadel zu biegen, da der Greifer in seiner Bewegung von hinten nach vorne die rechte Seite der Nadel passiert. Zur Einstellung entfernen Sie die Greiferabdeckung und lösen Sie die Schraube **A** (Fig. 9) und bewegen Sie den Greifer entsprechend um diese Einstellung zu erreichen.

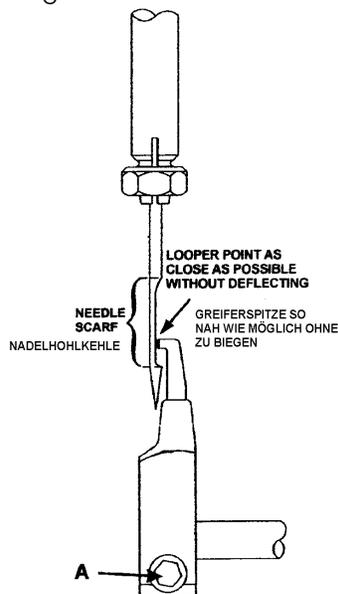


Fig 9

**FEED DOG HEIGHT**

The feed dog should be set 3/32" (2.4mm) above the top of the throat plate at its highest point. To adjust, loosen the feed dog screw (Fig. 3 page 11) and move the feed dog up or down as required.

**TRANSPORTEUREINSTELLUNG**

Der Transporteur sollte in seiner höchsten Einstellung 2,4 mm über der oberen Kante der Stichplatte sein. Zur Einstellung lösen Sie die Transporteurschraube (Fig. 3, Seite 11) und bewegen Sie den Transporteur nach oben oder unten wie erforderlich.

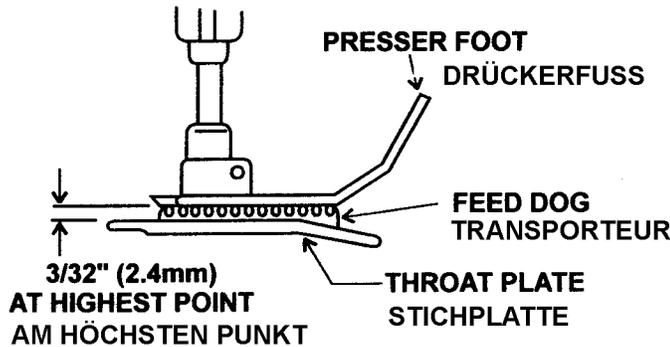


Fig. 10

**THREAD KNIFE**

The thread knife is designed so that no adjustments have to be made. Keep the blades clean of debris and coated with lubricant for them to work correctly. If they become dull and need to be replaced, take the following steps:

- 1) Unplug the machine.
- 2) Remove the 2 screws **A** (Fig. 11) holding the moving blade to the knife bracket and remove the blade.
- 3) Remove the 2 screws **B** holding the stationary blade to the machine housing and remove the blade.
- 4) Apply a thin layer of lubricant to the blades.
- 5) Assemble the stationary and then the moving blades to the housing and knife bracket respectively.
- 6) Make certain that the screws **A** and **B** are tight.

**FADENKETTENSCHERE**

Die Fadenkettenschere ist so konstruiert, dass keine Einstellungen nötig sind. Halten Sie die Messer sauber von Abfällen und halten Sie diese geschmiert, damit sie einwandfrei schneiden. Falls sie stumpf werden, müssen sie ersetzt werden. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Stecker.
- 2) Entfernen Sie die beiden Schrauben **A** (Fig. 11), die das bewegliche Messer am Messerhalter halten und entfernen Sie das Messer.
- 3) Entfernen Sie die beiden Schrauben **B**, die das feststehende Messer am Maschinengehäuse halten und entfernen sie das Messer.
- 4) Tragen Sie eine dünne Schicht Schmieröl auf die Messer auf.
- 5) Montieren Sie das feststehende und bewegliche Messer am Gehäuse bzw. am Messerhalter.
- 6) Stellen Sie sicher, dass die Schrauben **A** und **B** fest angezogen sind.

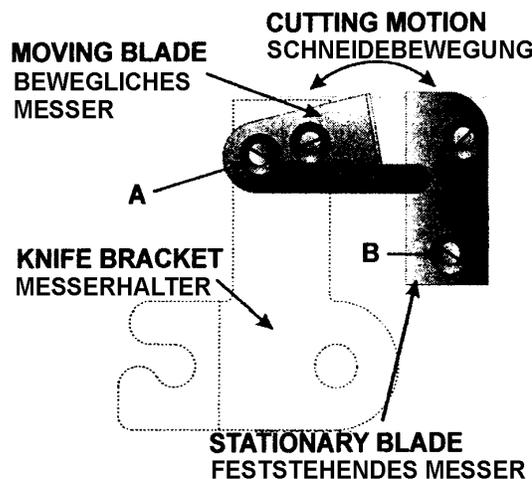


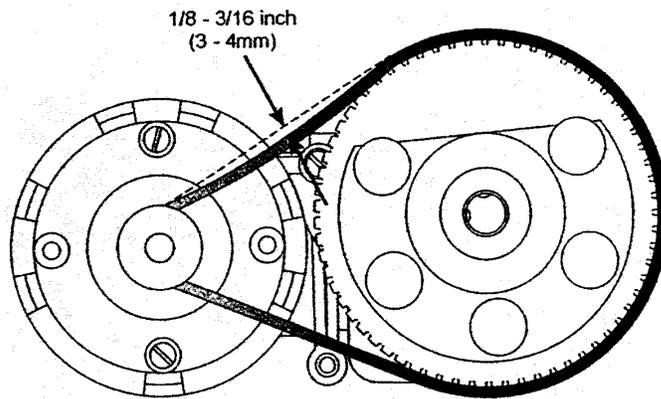
Fig. 11

**BELT TENSION**

The belt must remain slightly flexible with 1/8" to 3/16" (3-4mm) movement (Fig. 12). Apply tension to the belt by opening the motor mount hinge and tightening the 2 screw **A** (Fig. 13).

**RIEMENSPANNUNG**

Der Riemen darf nur ein Spiel von 3 - 4 mm haben. (Fig. 12). Spannen Sie den Riemen, indem Sie die Motoraufhängung so weit wie nötig öffnen und die beiden Schrauben **A** (Fig. 13) anziehen.



**PROPER BELT TENSION  
KORREKTE RIEMENSPANNUNG**

Fig 12

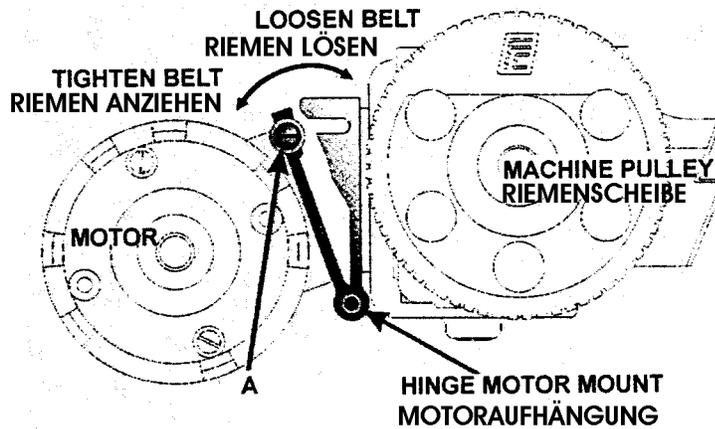


Fig 13

**1) Stitch is too loose.**

- A) Check the thread tension.
- B) Check the sharpness of the feed dog and throat plate teeth.

**2) Stitch is too short.**

- A) Check the sharpness of the feed dog and the throat plate teeth.

**3) The bag is tearing at the sewing line.**

- A) Be sure you are not holding back the machine from traveling across the bag top. The machine must be moved across the bag at the same rate as the feed dog feeds the bag through the machine.
- B) If the bag is moving on a conveyor, be sure the machine is being moved across the bag at the same rate that the feed moves the bag through the machine.
- C) Check the pressure on the presser foot.
- D) Has the bag quality changed and has the machine been adjusted to accommodate the new bag?

**4) The machine is no longer running.**

- A) Is the machine securely connected to the power supply?
  - B) Check the power cord to see if there are any breaks.
  - C) If the switch on the handle does not click when pressed, replace the switch.
  - D) Check the motor brushes and replace them if they are too short. This can only be done by
- HINT:** Work on electrical equipment can only be done by authorized personal.

**5) The thread keeps breaking**

- A) Is the thread unrolling easily from the cone?
- B) Check the thread tension.
- C) Check the thread guides and make sure they are clean.
- D) The needle is getting too hot.

**1) Stich zu lose**

- A) Prüfen Sie die Fadenspannung.
- B) Prüfen Sie die Schärfe der Transporteur- und Stichplattenzähne.

**2) Stich zu kurz**

- A) Prüfen Sie die Schärfe der Transporteur- und Stichplattenzähne.

**3) Der Sack reißt an der Nähnaht**

- A) Stellen Sie sicher, dass Sie den Transport der Nähmaschine mit der Hand leicht unterstützen, wenn Sie den Sack zunähen. Die Nähmaschine muss mit der selben Geschwindigkeit laufen, wie der Transporteur den Sack durch die Nähmaschine führt.
- B) Falls der Sack auf einem Förderband läuft, stellen Sie sicher, dass die Transportgeschwindigkeit die selbe ist wie die der Nähmaschine.
- C) Kontrollieren Sie den Drückerfußdruck.
- D) Wurde ein anderes Sackmaterial verwendet und ist die Nähmaschine auf dieses Material neu justiert worden?

**4) Die Nähmaschine läuft nicht mehr**

- A) Ist die Maschine sicher an die Stromversorgung angeschlossen.
  - B) Kontrollieren Sie das Kabel nach Bruchstellen.
  - C) Falls der Schalter am Handgriff nicht klickt, ersetzen Sie diesen.
  - D) Kontrollieren Sie die Motorkohlen und ersetzen Sie diese, falls sie zu kurz sind.
- HINWEIS:** Elektroarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden!

**5) Faden reißt**

- A) Läuft der Faden leicht von der Fadenkone
- B) Kontrollieren Sie die Fadenspannung.
- C) Kontrollieren Sie die Fadenführungen und achten Sie darauf, dass diese sauber sind.
- D) Die Nadel wird zu heiß.

**6) The machine is skipping stitches or does not make a thread chain at the end of the bag.**

- A) Check thread tension
- B) Make sure the thread guides are clean and that thread can easily pass through them.
- C) Is the thread unrolling from the cone easily?
- D) Check the teeth on the feed dog and throat plate. Replace them if they are dull.
- E) Check if the needle is loose or misaligned.
- F) Check if the looper is loose, worn or needs to be re set.
- G) Make sure the machine is properly threaded.

**7) The needles keep breaking**

- A) Check the looper and needle alignment.
- B) Check the needle alignment to the throat plate and presser needle guide.

**6) Die Nähmaschine lässt Stiche aus oder bildet keine Fadenkette am Ende des Sackes.**

- A) Kontrollieren Sie die Fadenspannung.
- B) Stellen Sie sicher, dass die Fadenführungen sauber sind und der Faden leicht durchläuft.
- C) Läuft der Faden leicht von der Fadenkone?
- D) Kontrollieren Sie die Zähne des Transporteurs und der Stichplatte. Ersetzen Sie diese Teile falls die Zähne zu stumpf sind.
- E) Kontrollieren Sie ob die Nadel lose oder falsch ausgerichtet ist.
- F) Kontrollieren Sie ob der Greifer lose oder abgenützt ist oder ob eine Neueinstellung erforderlich ist.
- G) Stellen Sie sicher, dass die Nähmaschine korrekt eingefädelt ist.

**7) Nadeln brechen laufend**

- A) Kontrollieren Sie die Greifer- und Nadeleinstellung.
- B) Kontrollieren Sie die Nadeleinstellung zur Stichplatte und zur Nadelführung.

SPARE PARTS/ERSATZTEILE

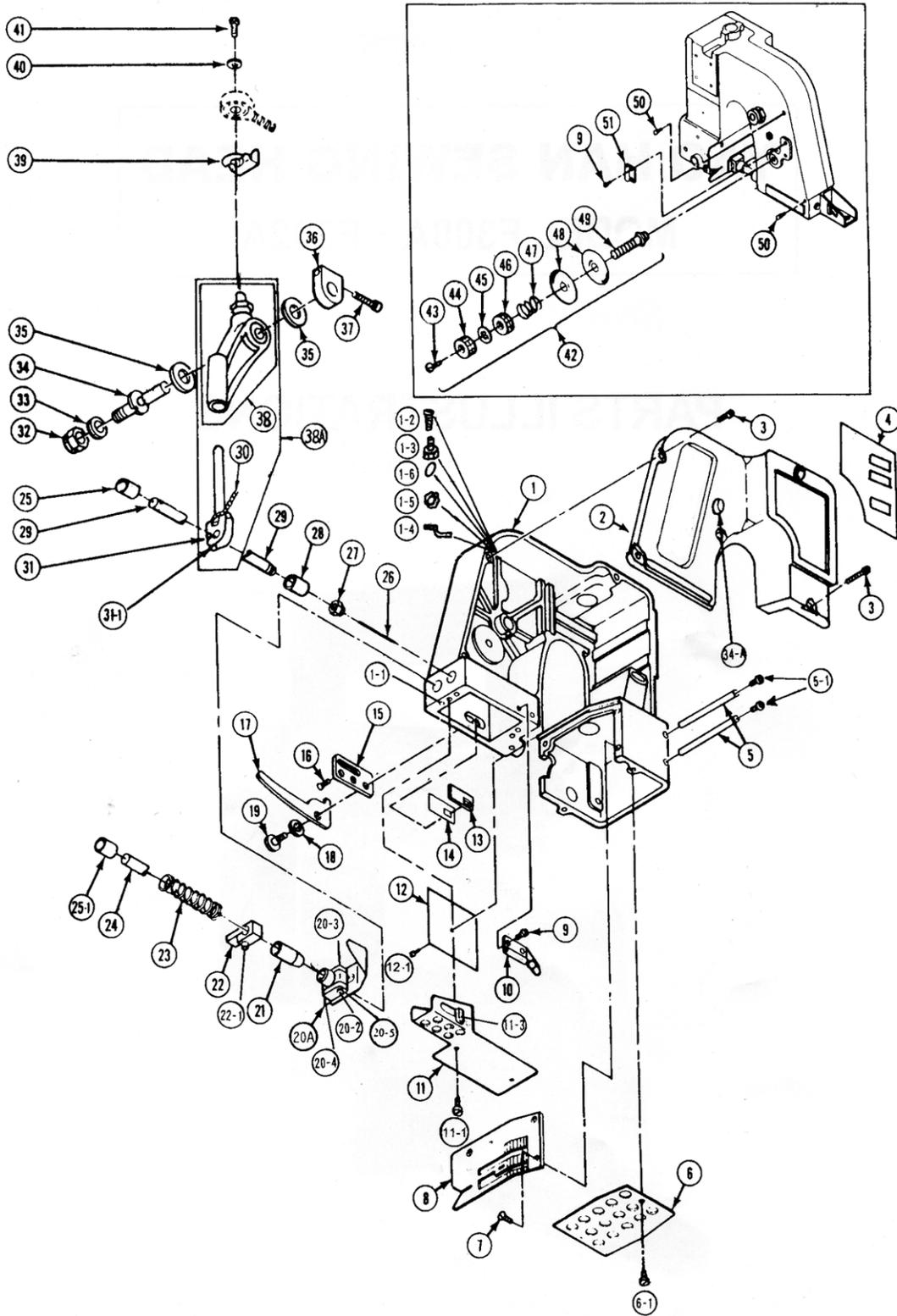
PartNumber	Description	Recommend Qty
4001208	THROAT PLATE	1
4001220A	PRESSER FOOT ASSEMBLY	1
4001470	LOOPER	2
4001478	FEED DOG	2
4001484	KNIFE, STATIONARY	2
4001485	KNIFE, MOVING	2
4001488	SPRING, KNIFE TENSION	1
4001619	BELT	1
4001639-1M	UNIVERSAL MOTOR (220V)	1
4001639M	UNIVERSAL MOTOR (110V)	1
4001645	CARBON BRUSH FOR AC MOTOR (SIZE:6X8X15)	4
D5	NEEDLE (10 / PACKAGE)	2
28604R	LUBRICATING OIL PINT	1

BESCHREIBUNG

TEIL NR.

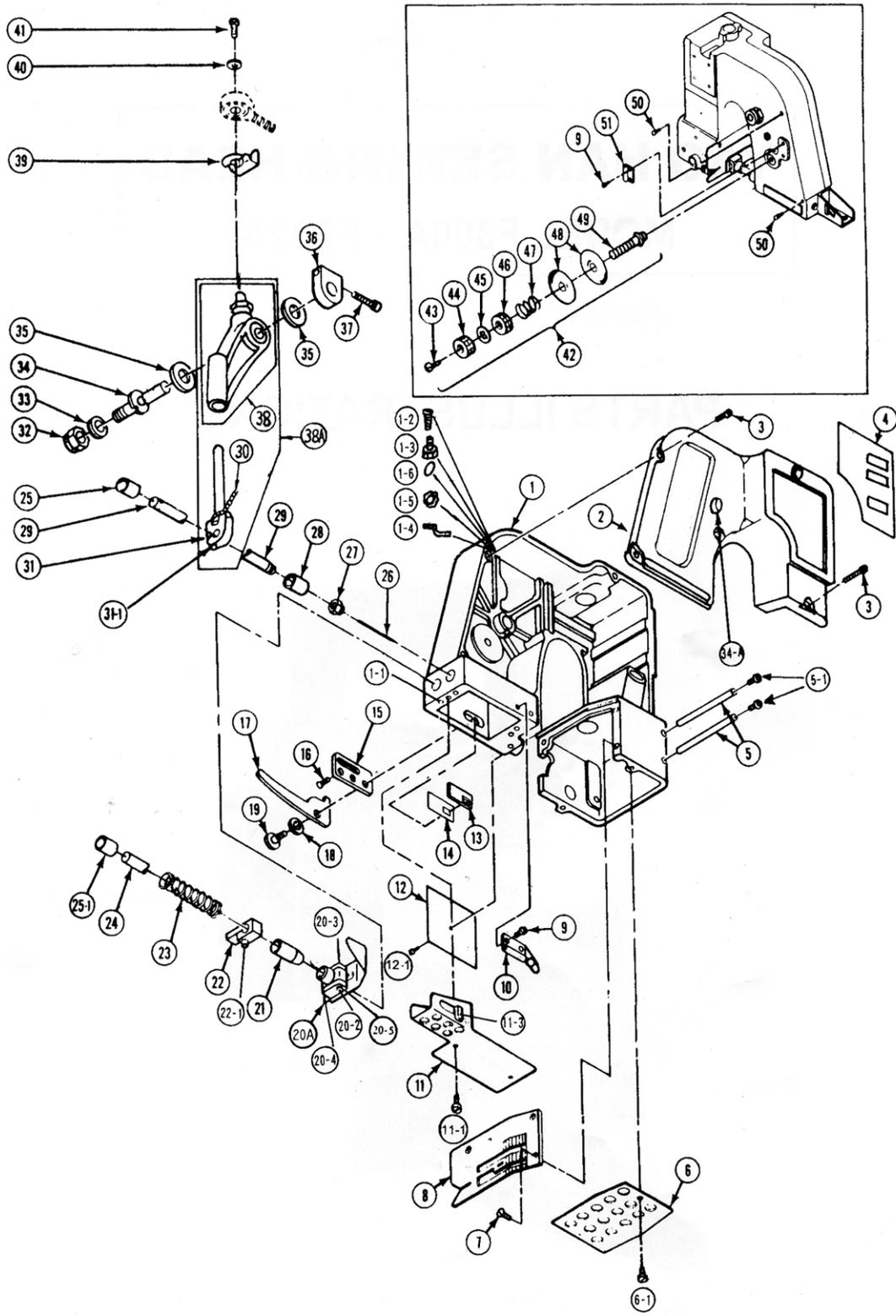
EMPOHLENE ANZ.

4001208	STICHPLATTE	1
4001220A	DRÜCKERFUSS KOMPLETT	1
4001470	GREIFER	2
4001478	TRANSPORTEUR	2
4001484	MESSER, FESTSTEHEND	2
4001485	MESSER, BEWEGLICH	2
4001488	FEDER, MESSERSPANNUNG	1
4001619	RIEMEN	1
4001639-1M	UNIVERSAL MOTOR 220 V	1
4001639M	UNIVERSAL MOTOR 110 V	1
4001645	KONTAKTKOHLE FÜR AC MOTOR	4
D5 200/080	NADEL	2
28604R	SCHMIERMITTEL	1



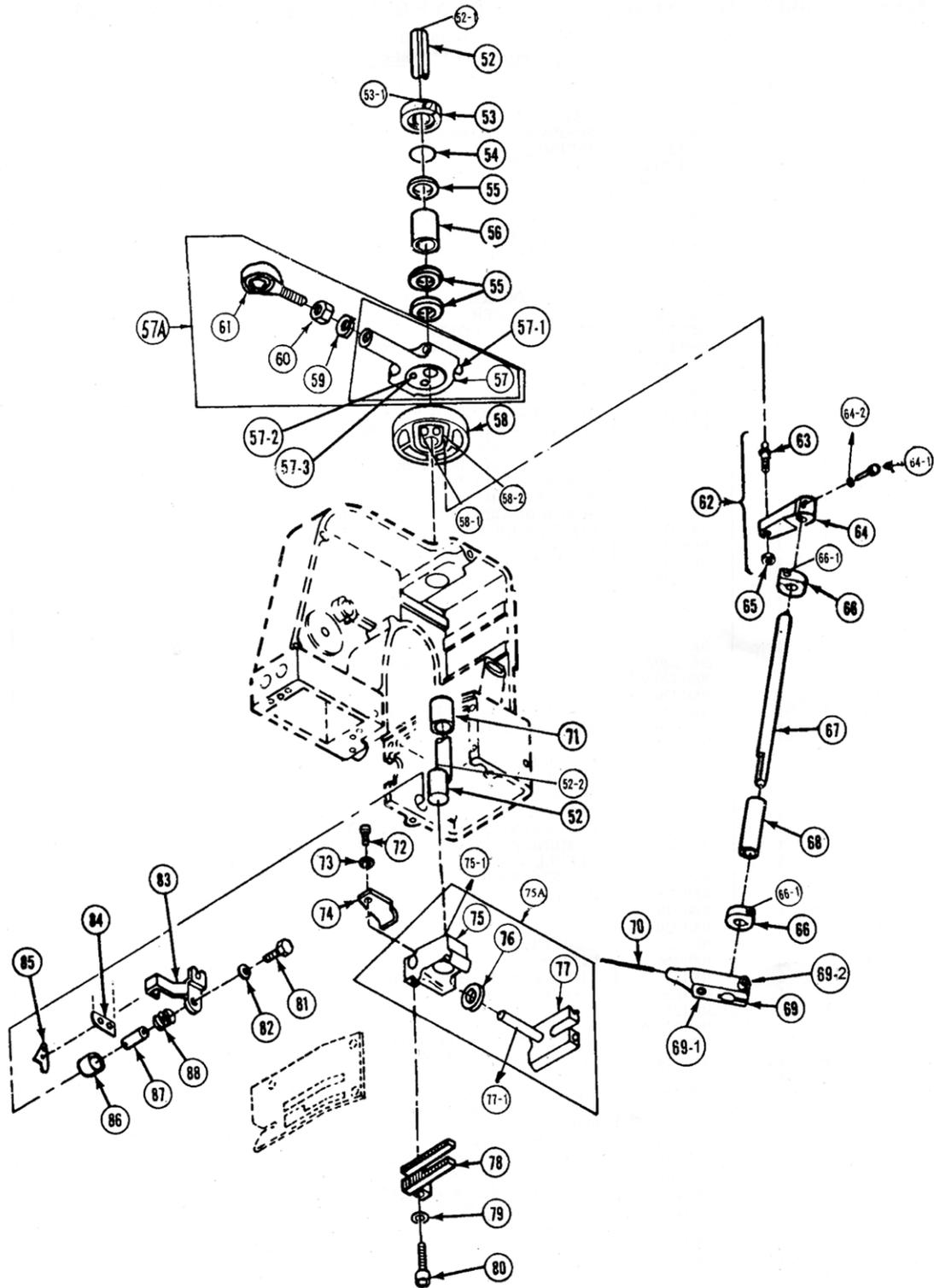
HOUSING, NEEDLE LEVER, PRESSER FOOT & THROAT PLATE PARTS  
 GEHÄUSE, NADELHEBER, DRÜCKERFUSS UND STICHPLATTENTEILE

Ref. No.	Part No.	Description	Beschreibung	Amt. Req.
1.	--	Housing Assembly (Not available)	Gehäuse komplett (nicht verfügbar)	1
1-1.	4001201-1	Set Screw, #8-32N.C. X 3/16"	Schraube #8-32N.C. X 3/16"	8
1-2.	4001201-2	Spring .	Feder	1
1-3.	4001201-3	Joint	Verbindung	1
1-4.	4001201-4	Oil pipe	Ölrohr	1
1-5.	4001201-5	Nut	Mutter	1
1-6.	4001201-6	Washer	Scheibe	1
2.	--	Cover(Not available)	Abdeckung (nicht verfügbar)	1
3.	4001203	Screw, #8-32N.C. X 5/8	Schraube, #8-32N.C. X 5/8	6
4.	--	Plate (Not available)	Platte (nicht verfügbar)	1
5.	4001205	Stud, Feed Dog carrie slide	Führungsbolzen	1
5-1.	4001205-1	Screw, button head #10-32N.F X1/4"	Rundkopfschraube, #10-32N.F X1/4"	4
6.	4001206	Cover, Looper	Abdeckung, Greifer	1
6-1.	4001206-1	Stud, Looper cover	Bolzen, Greiferabdeckung	1
7.	4001207	Screw, flathead, #6-40N.E X 3/8"	Schraube, #6-40N.E X 3/8"	3
8.	4001208	Throat Plate	Stichplatte	1
9.	4001209	Screw, #6-32N.C. X 3/16	Schraube	4
10.	4001210	Tube, Thread Guide (Front)	Rohr, Fadenführung (Vorderseite)	1
11.	4001211	Guard, Needle Bar	Nadelstangenschutz	1
11-1.	4001211-1	Screw, #8-32N.C. X 1/4"	Schraube #8-32N.C. X 1/4"	2
-	4001211-2	Cover, Needle Bar Guard, CE (not shown)	Abdeckung, Nadelstangenschutz (nicht abgebildet)	1
11-3.	4001211-3	Screw for 4001211-2	Schraube für 4001211-2	1
12.	4001212	Cover plate	Abdeckplatte	1
12-1.	4001212-1	Screw, #10-32N.E. X 1/4	Schraube#10-32N.E. X 1/4	1
13.	4001213	Slide Pad Cover	Führungsblokabdeckung	1
14.	4001214	Slide Pad	Führungsblok	1
15.	4001215	Lever Plate	Klappenhebel	2
16.	4001216	Screw, #8-32N.C. X 5/16"	Schraube #8-32N.C. X 5/16"	1
17.	4001217	Lifter Lever, Presser Foot	Drückerfußlifterhebel	1
18.	4001218	Washer, Spring	Scheibe, Feder	1
19.	4001219	Screw, Pivot	Schraube, Gelenk	1
20.	4001220A	Presser Foot Assembly	Drückerfuß, komplett	1
20-2.	4001220A-2	Hinging Bolt	Scharnierbolzen	1
20-3.	4001220A-3	Nut	Mutter	1
20-4.	4001220A-4	Screw, #8-32N.C. X 3/16"	Schraube #8-32N.C. X 3/16"	1
21.	4001221	Bushing, (lower)	Buchse (untere)	1
22.	4001222	Lifter, Presser Foot	Drückerfußlifter	1
22-1.	4001237	Screw, #6-40N.F. X 1/2"	Schraube #6-40N.F. X 1/2"	1
23.	4001223	Spring, Presser Bar	Feder Drückerfußstange	2
24.	4001224	Presser Bar	Drückerfußstange	1
25.	4001225	Bushing, Needle Bar (upper)	Buchse, Nadelstange (obere)	1
25-1.	4001225-1	Bushing, Presser Bar (upper)	Buchse, Drückerfußstange (obere)	1
26.	--	Needle	Nadel	1
27.	4001227	Nut, Needle Bar	Mutter, Nadelstange	1
28.	4001228	Bushing, Needle Bar (lower)	Buchse, Nadelstange (untere)	1
29.	4001229	Needle Bar	Nadelstange	1
30.	4001230	Oil Felt	Ölfilz	1
31.	4001231	Clamp Assembly, Needle Bar	Befestigung komplett, Nadelstange	1
31-1.	4001466-1	Screw	Schraube	2
32.	4001232	Lock Nut (Nylok Special) 3/8" X 24 N.C	Sicherungsmutter 3/8" X 24 N.C	1
33.	4001233	Washer, Flat	Scheibe, flach	1
34.	4001234	Pivot Pin	Stift	1
34-1.	4001234-1	Bushing	Buchse	1
35.	4001235	Washer, Thrust for Needle Lever	Scheibe, Axialbewegung für Nadelhebel	5
36.	4001236	Pivot Clamp, Needle	Gelenkzapfenhalter, Nadel	1
37.	4001237	Screw, #6-40N.F. X 5/8"	Schraube #6-40N.F. X 5/8"	1



HOUSING, NEEDLE LEVER, PRESSER FOOT & THROAT PLATE PARTS CONT.  
 GEHÄUSE, NADELHEBER, DRÜCKERFUSS UND STICHPLATTENTEILE, FORTSETZUNG

Ref. No.	Part No.	Description	Beschreibung	Amt. Req.
38.	4001238	Needle Bar Lever Clamp Assembly	Nadelstangenhebelhalter, kompl.	1
38A.	4001238A	Needle Bar Lever Clamp Ass. w.Clamp	Nadelstangenhebelhalter kpl. m. Pratze	1
39..	4001239	Spring	Feder	1
40..	4001240	Flat Washer	Scheibe flach	1
41..	4001241	Screw, #10-32N.F. X 1/2"	Schraube #10-32N.F. X 1/ 2"	1
42..	4001242	Tension Assembly Complete	Federspannung komplett	1
43..	4001207	Screw, #6-40N.F. X 3/8"	Schraube #6-40N.F. X 3/8"	1
44..	4001244	Tension Nut (upper)	Fadenspannungsmutter (obere)	1
45..	4001245	Lock Washer for Tension	Sicherungsscheibe für Spannung	1
46..	4001246	Tension Nut (lower)	Fadenspannungsmutter (untere)	1
47..	4001247	Tension Spring	Spannungsfeder	1
48..	4001248	Tension Disc	Fadenspannungsscheibe	2
49..	4001249	Tension Stud	Fadenspannungsbolzen	1
50..	4001250	Eyelet, Thread Pull Off	Führung Fadenabzug	2
51..	4001251	Tube, Thread Guide (rear)	Rohr, Fadenführung (hinten)	1



MAIN SHAFT & LOOPER ASSEMBLY PARTS  
HAUPTWELLE UND GREIFER KOMPLETT TEILE

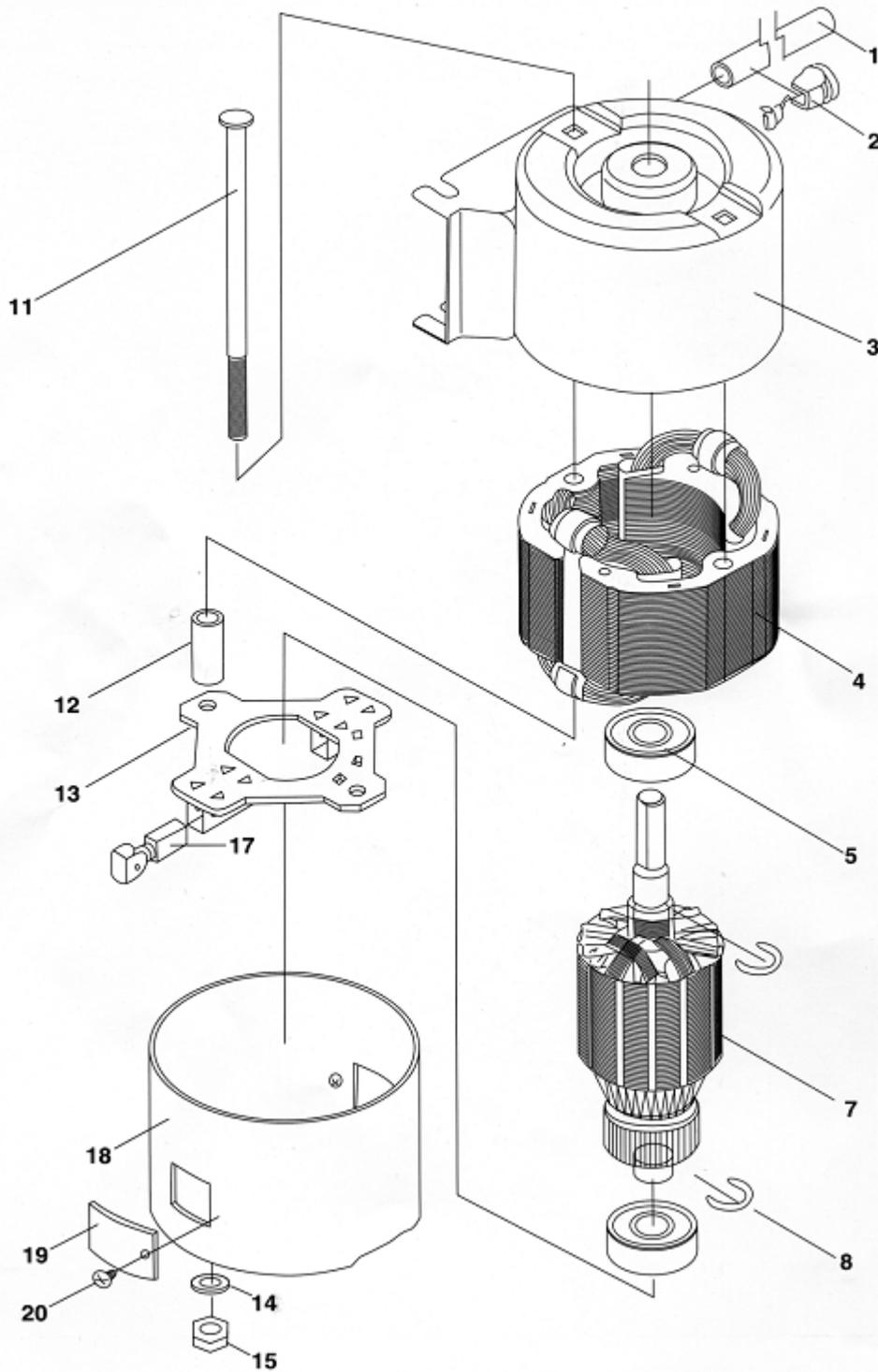
Ref. No.	Part No.	Description	Beschreibung	Amt. Req.
52..	4001452	Mainshaft	Hauptwelle	1
52-1-	4001452-1	Screw	Schraube	1
52-2..	4001452-2	Oil Felt	Ölfilz	1
53..	4001453	Collar, Mainshaft	Stelling Hauptwelle	1
53-1..	4001453-1	Screw, #5-40N.C. X 3/8"	Schraube #5-40N.C. X 3/8"	1
54..	4001454	"O" Ring	Dichtring	1
55..	4001455	Washer, thrust	Druckscheibe	3
56..	4001456	Bushing, Mainshaft (rear)	Buchse, Hauptwelle (hinten)	1
57A..	4001457A	Connecting Rod & Eccentric Assy. with Bearing Rod Ends	Verbindungsstange und Exzenter kpl. mit Verbindungslagerstangenenden	1
57..	4001457	Connecting Rod & Eccentric Assy.	Verbindungsstange und Exzenter kpl.	1
57-1..	4001480	Screw	Schraube	1
57-2..	4001457-2	Screw, (cone point)	Schraube, spitz	1
57-3..	4001457-3	Screw (flat point)	Schraube, Kegelkuppe	1
59..	4001459	Washer, Internal tooth, 5/16"	Kurvenscheibe	1
60..	4001460	Nut, Hex Head	Sechskantmutter	1
61..	4001461	Bearing, Rod End	Lagerstange	1
58..	4001458	Cam Looper Assembly	Greiferaufnehmerscheibe kpl.	1
58-1..	4001458-1	Screw, #10-32N.F. X 5/8"(cone point)	Schraube #10-32N.F. X 5/8", spitz	1
58-2..	4001458-2	Screw, #10-32N.F. X 1/2"	Schraube #10-32N.F. X 1/2"	1
62..	4001462	Arm & Stud Cam Follower Assembly	Hebel kpl.	1
63..	4001463	Cam Follower Stud	Aufnehmerbolzen	1
64..	4001464	Cam Follower Arm	Aufnehmerhalter	1
64-1..	4001464-1	Screw, #5-40N.C. X 5/8"	Schraube #5-40N.C. X 5/8"	1
64-2..	4001464-2	Washer, Flat	Scheibe, flach	1
65..	4001465	Nut, Hex Head	Sechskantmutter	2
66..	4001466	Collar, Looper Shaft	Stelling Greiferstange	2
66-1..	4001466-1	Screw, #5-40N.C. X 1/2	Schraube #5-40N.C. X 1/2	2
67..	4001467	Shaft, Looper	Greiferstange	1
68..	4001468	Bushing, Looper Shaft	Buchse, Greiferstange	1
69..	4001469	Looper Holder	Greiferhalter	1
69-1..	4001469-1	Screw, #8-32N.C. X 3/16"	Schraube #8-32N.C. X 3/16"	1
69-2..	4001469-2	Screw, #5-40N.C. X 1/4"	Schraube #5-40N.C. X 1/4"	2
70..	4001470	Looper	Greifer	1
71..	4001471	Bushing, Mainshaft (front)	Buchse, Hauptwelle (vorne)	1
72..	4001472	Screw, #8-32N.C. X 5/16"	Schraube #8-32N.C. X 5/16"	1
73..	4001473	Washer, internal tooth #8	Kurvenscheibe	1
74..	4001474	Angle Clip	Winkelisenhalter	1
75A..	4001475A	Carrier Block Assembly with Slide	Mitnehmerblock kpl. mit Gleitstück	1
75..	4001475	Carrier Block, Feed Dog	Mitnehmerblock, Transporteur	1
75-1..	4001475-1	Screw, #6-40N.F. X 3/8"	Schraube #6-40N.F. X 3/8"	4
76..	4001476	Washer, Felt	Filzscheibe	1
77..	4001477	Slide	Schieber	1
77-1..	4001477-1	Knife Slide	Messerschieber	1
78..	4001478	Feed Dog	Transporteur	1
79..	4001479	Washer, Flat #8	Scheibe, flach # 8	1
80..	4001480	Screw, #8-32N.C. X 1	Schraube #8-32N.C. X 1	1
81..	4001481	Screw, #10-32N.F. X 3/8"	Schraube, #10-32N.F. X 3/8"	1
82..	4001482	Washer, Lock #10	Sicherungsscheibe # 10	1
83..	4001483	Bracket, Knife	Messerhalter	1
84..	4001484	Knife, Stationary	Messer, feststehend	1
84-1..	4001484-1	Screw, #3-48N.C. X 5/16"	Schraube #3-48N.C. X 5/16"	1
85..	4001485	Knife, Moving	Messer, beweglich	1
85-1..	4001485-1	Screw, #3-48N.C. X 3/16"	Schraube #3-48N.C. X 3/16"	1
86..	4001486	Bushing, Knife Shaft	Buchse, Messerantriebswelle	1
87..	4001487	Shaft, Knife	Messerantriebswelle	1
88..	4001488	Spring, Knife Tension	Feder, Messerspannung	1
-.	4001814	Chain Cutter Cover (not shown)	Messerabdeckung (nicht abgebildet)	
-.	4001211-1	Screw (small) (not shown)	Schraube (klein) (nicht abgebildet)	
-.	4001212-1	Screw (large) (not shown)	Schraube (groß) (nicht abgebildet)	



HANDLE & ELECTRIC DRIVE PARTS  
GRIFF UND ELEKTRISCHE ANTRIEBSTEILE

Ref. No.	Part No.	Description	Beschreibung	Amt. Req.
1.	4001601	Oil Pump Assembly	Ölpumpe kpl.	1
3.	4001603	Screw, #8-32N.C. X 1/2"	Schraube #8-32N.C. X 1/2"	1
4.	4001604	Spring, Garter	Feder	4
5.	4001605	Tubing, Oil Pump (4X6X10.5)	Schlauch, Ölpumpe 4X6X10.5).	1
5-1.	4001605-1	Tubing, Oil Pump (4X6X20.5)	Schlauch, Ölpumpe (4X6X20.5)	1
6.	4001606	"O" Ring	Dichtring	1
7.	4001607	Screw, #8-32N.C. X 1/4"	Schraube #8-32N.C. X 1/4"	1
8.	4001608	Manifold, Outside	Verteiler, außen	1
9.	4001609	"O" Ring	Dichtring	1
10.	4001610	Tubing, (4X6X11.5)	Schlauch (4X6X11.5)	1
11.	4001611	Weldment, Manifold (inside)	Verteiler geschweißt, innen	1
12.	4001612	Fitting, Barbed.	Verschraubung, mit Widerhaken	1
13.	4001216	Screw, #8-32N.C. X 5/16"	Schraube #8-32N.C. X 5/16"	1
14.	4001614	Pin, Spring (1/4" Dia X 1/2")	Stift, Feder (1/4" Dia X 1/2").	2
15.	4001615	Guard, Belt	Riemenschutz	1
19.	4001619	Belt	Riemen	1
20.	4001620	Hanger	Haken	1
21.	4001621	Clip, Hanger	Halteklammer Haken	1
22.	4001473	Washer, Internal Tooth #8	Kurvscheibe #8	1
23.	4001623	Nut, Hex #8-32N.C	Sechskantmutter #8-32N.C	1
24.	4001624	Pulley	Riemenscheibe	1
24-1.	4001624-1	Screw, #10-32N.F. X 3/8	Schraube #10-32N.F. X 3/8	2
25.	4001625	Screw, #10-32N.F. X 3/8"	Schraube #10-32N.F. X 3/8"	1
26.	4001626	Cover, Handle	Griffabdeckung	1
26-1.	4001626-1	Felt, Micro Switch Cover	Filz, Mikroschalter Schutz	1
26-2.	4001626-2	Flexible Terminal block	Klemmleiste, flexibel	1
27.	4001627	Screw, #4-4-NH.C. X 3/8"	Schraube #4-4-NH.C. X 3/8"	1
28.	4001628	Switch	Schalter	1
28-1.	4001628-1	Cable	Kabel	1
29.	4001629	Wire Nut	Drahtmutter	2
30.	4001630	Cord, Set for 110V.	Kabel für 110V	1
30-3.	4001630-2	Cord, Set for 220V	Kabel für 220V	1
31.	4001631	Screw, 1/4-20N.C. X 3/4"	Schraube 1/4-20N.C. X 3/4"	2
32.	4001632	Washer, Spring 1/42.	Scheibe, Feder 1/4"	1
33.	4001633	Handle	Handgriff	1
34.	4001634	Bolt, Thread Clamping.	Bolzen f. Fadenkonenhalter	1
34-1.	USST0.5	Thread	Faden	1
35.	4001635	Screw, #10-32N.F. X 3/8"	Schraube #10-32N.F. X 3/8"	1
36.	4001636	Strain Relief	Zugentlastungsstück	1
37.	4001637	Motorlead-3 Wire SJO.	Motorverbindungsleitung 3 SJO	1
38.	4001638	Motor Pulley	Keilriemenscheibe	1
38-1.	4001638-1	Screw	Schraube	1
39	4001639	Universal Motor Assembly (110V)	Universal Motor komplett (110V)	1
-	4001639-1	Universal Motor Assembly (220V)	Universal Motor komplett (220V)	1
39-1.	4001639M	Universal Motor (110V)	Universal Motor (110V)	1
-	4001639-1M	Universal Motor (220V)	Universal Motor (220V)	1
40.	4001640	Thread Stand Base	Fadenständerhalter	1
41.	4001641	Wing Nut, 1/4-20N.C	Flügelmutter 1/4-20N.C	1
42.	4001642	Hinge Motor Mount Assembly	Gelenkstück Motorbefestigung	1
43.	4001643	Screw	Schraube	4
44.	4001644	Washer for Motor	Scheibe für Motor	4
45.	4001645	Carbon Brush for AC Motor (size:6X8X15)	Kontaktkohle für AC Motor (size:6X8X15)	1
46.	4001646	Cap for Motor	Deckel für Motor	1
47.	4001647	Screw with Washer	Schraube mit Scheibe	1
48.	90191M2	Spring Balancer complete (Extra Send and Charge Item)	Federzug kpl. (gegen zusätzliche Bestellung und Berechnung)	1
49.	90191M1	Spring Balancer	Federzug	1
50.	90191MA	Hanging Hook for Spring Balancer	Haken für Federzug	1
51.	4001650	Belt Guard	Riemenschutz	1
-	4001211-1	Belt Guard, Screw (not shown)	Schraube (nicht abgebildet)	2

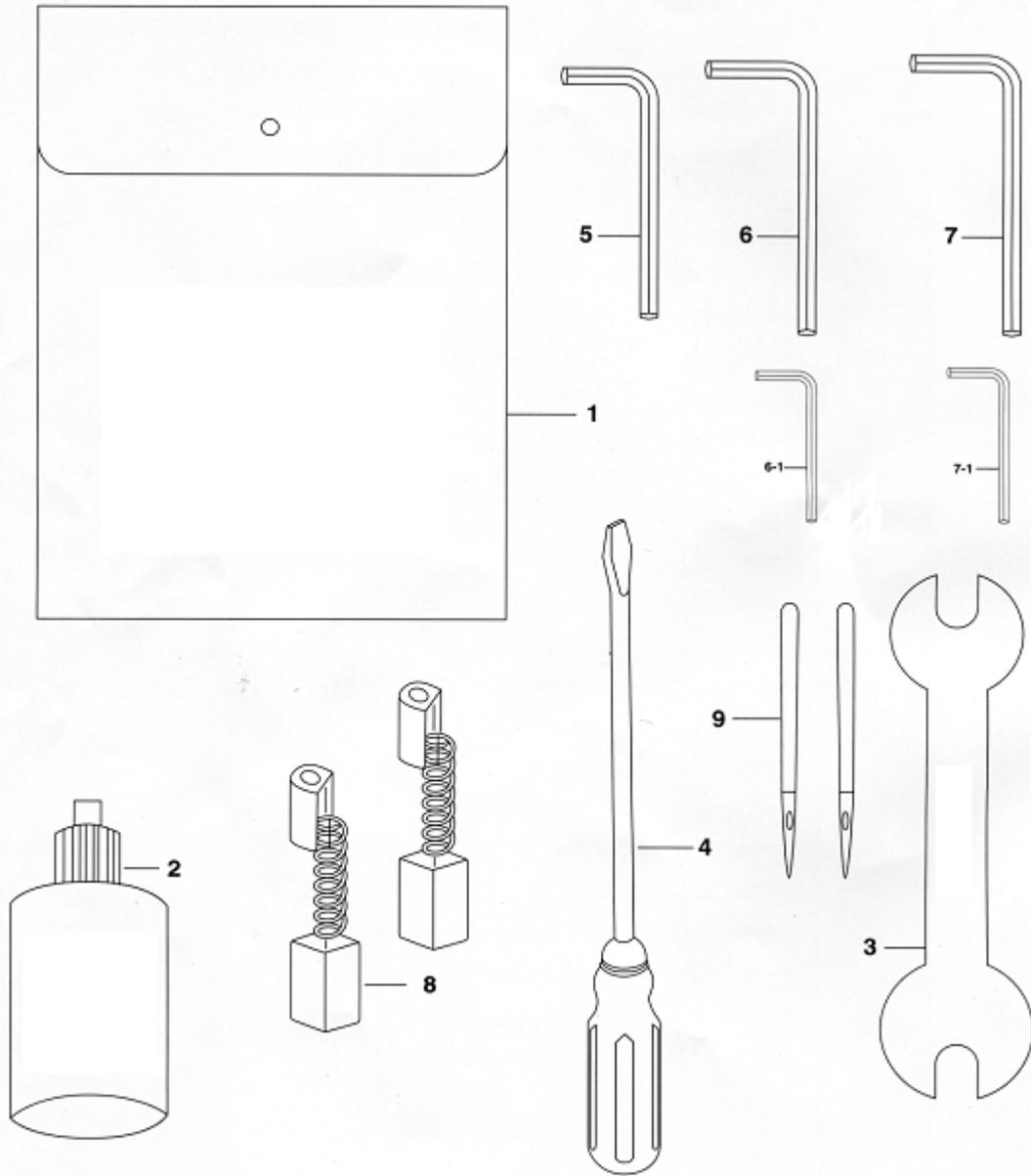
# MOTOR PARTS



MOTOR PARTS  
MOTOR TEILE

Ref. No.	Part No.	Description	Beschreibung	Amt. Req.
1.	4002601	Cord	Kabel	1
2.	4002602	Strain Relief Busings	Zugentlastungsbuchsen	1
3.	4002603	Case A	Gehäuse A	1
4.	4002604	Stator Assembly for 110V	Polgehäuse kpl. für 110V	1
	4002604-1	Stator Assembly for 220V	Polgehäuse kpl. für 220V	1
5.	4002605	Ball Bearing	Kugellager	1
7.	4002607	Armature Assembly for 110V	Rotor komplett für 110V	1
	4002607-1	Armature Assembly for 220V	Rotor komplett für 220V	1
8.	4002608	C-Ring	C-Ring	1
11.	4002611	Screw	Schraube	1
12.	4002612	Pipe	Rohrstück	1
13.	4002613	PC Plate	Grundplatte	1
14.	4002614	Washer	Scheibe	1
15.	4002615	Nut	Mutter	1
17.	4001645	Carbon Brush for AC Motor	Kontaktkohle für AC Motor	1
18.	4002618	Case B	Gehäuse B	1
19.	4001646	Cap for Motor	Abdeckkappe für Motor	1
20.	4001647	Screw	Schraube	1

# ACCESSORY BAG



ACCESSORIES  
ZUBEHÖR

Ref. No.	Part No.	Description	Beschreibung	Amt. Req.
1.	-	Accessory Bag	Beipack	1
2.	28604R	Oil	Öl	1
3.	4002403	Spanner Wrench	Gabelschlüssel	1
4.	22933105	Screwdriver	Schraubenzieher	1
5.	4002405	2.0mm Allen Wrench	2.0mm Innensechskantschlüssel	1
6.	WR64	3/32" Allen Wrench	3/32" Innensechskantschlüssel	1
6-1.	WR70	7/64" Allen Wrench	7/64" Innensechskantschlüssel	1
7.	WR75	5.0mm Allen Wrench	5.0mm Innensechskantschlüssel	1
7-1.	WR68	9/64" Allen Wrench	9/64" Innensechskantschlüssel	1
8.	4001645	Carbon Brush for AC Motor (size:6X8X15)	Kontaktkohle für AC Motor (size:6X8X15)	2
9.	D5	Needles Size 200/080	Nadeln Größe 200/080	2

NUMERICAL INDEX OF PARTS  
AUF WELCHER SEITE FINDE ICH TEILE UND IHRE ABBILDUNGEN

<u>Part No.</u> Teil Nr.	<u>Page</u> Seite	<u>Part No.</u> Teil Nr.	<u>Page</u> Seite	<u>Part No.</u> Teil Nr.	<u>Page</u> Seite
4001201-1 ...	<b>21</b>	4001242 ...	<b>23</b>	4001480 ...	<b>25</b>
4001201-2 ...	<b>21</b>	4001244 ...	<b>23</b>	4001481 ...	<b>25</b>
4001201-3 ...	<b>21</b>	4001245 ...	<b>23</b>	4001482 ...	<b>25</b>
4001201-4 ...	<b>21</b>	4001246 ...	<b>23</b>	4001483 ...	<b>25</b>
4001201-5 ...	<b>21</b>	4001247 ...	<b>23</b>	4001484 ...	<b>25</b>
4001201-6 ...	<b>21</b>	4001248 ...	<b>23</b>	4001484-1 ...	<b>25</b>
4001203 ...	<b>21</b>	4001249 ...	<b>23</b>	4001485 ...	<b>25</b>
4001205 ...	<b>21</b>	4001250 ...	<b>23</b>	4001485-1 ...	<b>25</b>
4001205-1 ...	<b>21</b>	4001251 ...	<b>23</b>	4001486 ...	<b>25</b>
4001206 ...	<b>21</b>	4001452-1 ...	<b>25</b>	4001487 ...	<b>25</b>
4001206-1 ...	<b>21</b>	4001452-2 ...	<b>25</b>	4001488 ...	<b>25</b>
4001207 ...	<b>21, 23</b>	4001453 ...	<b>25</b>	4001601 ...	<b>27</b>
4001208 ...	<b>21</b>	4001453-1 ...	<b>25</b>	4001603 ...	<b>27</b>
4001209 ...	<b>21</b>	4001454 ...	<b>25</b>	4001604 ...	<b>27</b>
4001210 ...	<b>21</b>	4001455 ...	<b>25</b>	4001605 ...	<b>27</b>
4001211 ...	<b>21</b>	4001456 ...	<b>25</b>	4001605-1 ...	<b>27</b>
4001211-1 ...	<b>21</b>	4001457 ...	<b>25</b>	4001606 ...	<b>27</b>
4001212 ...	<b>21</b>	4001457-2 ...	<b>25</b>	4001607 ...	<b>27</b>
4001212-1 ...	<b>21</b>	4001457-3 ...	<b>25</b>	4001608 ...	<b>27</b>
4001213 ...	<b>21</b>	4001457A ...	<b>25</b>	4001609 ...	<b>27</b>
4001214 ...	<b>21</b>	4001458 ...	<b>25</b>	4001610 ...	<b>27</b>
4001215 ...	<b>21</b>	4001458-1 ...	<b>25</b>	4001611 ...	<b>27</b>
4001216 ...	<b>21, 27</b>	4001458-2 ...	<b>25</b>	4001612 ...	<b>27</b>
4001217 ...	<b>21</b>	4001459 ...	<b>25</b>	4001614 ...	<b>27</b>
4001218 ...	<b>21</b>	4001460 ...	<b>25</b>	4001615 ...	<b>27</b>
4001219 ...	<b>21</b>	4001461 ...	<b>25</b>	4001619 ...	<b>27</b>
4001220A ...	<b>21</b>	4001462 ...	<b>25</b>	4001620 ...	<b>27</b>
4001220A-2 ...	<b>21</b>	4001463 ...	<b>25</b>	4001621 ...	<b>27</b>
4001220A-3 ...	<b>21</b>	4001464 ...	<b>25</b>	4001623 ...	<b>27</b>
4001220A-4 ...	<b>21</b>	4001464-1 ...	<b>25</b>	4001624 ...	<b>27</b>
4001221 ...	<b>21</b>	4001464-2 ...	<b>25</b>	4001624-1 ...	<b>27</b>
4001222 ...	<b>21</b>	4001465 ...	<b>25</b>	4001625 ...	<b>27</b>
4001223 ...	<b>21</b>	4001466 ...	<b>25</b>	4001626 ...	<b>27</b>
4001224 ...	<b>21</b>	4001466-1 ...	<b>21, 25</b>	4001626-1 ...	<b>27</b>
4001225 ...	<b>21</b>	4001467 ...	<b>25</b>	4001626-2 ...	<b>27</b>
4001225-1 ...	<b>21</b>	4001468 ...	<b>25</b>	4001627 ...	<b>27</b>
4001227 ...	<b>21</b>	4001469 ...	<b>25</b>	4001628 ...	<b>27</b>
4001228 ...	<b>21</b>	4001469-1 ...	<b>25</b>	4001628-1 ...	<b>27</b>
4001229 ...	<b>21</b>	4001469-2 ...	<b>25</b>	4001629 ...	<b>27</b>
4001230 ...	<b>21</b>	4001470 ...	<b>25</b>	4001630 ...	<b>27</b>
4001231 ...	<b>21</b>	4001471 ...	<b>25</b>	4001630-2 ...	<b>27</b>
4001232 ...	<b>21</b>	4001472 ...	<b>25</b>	4001631 ...	<b>27</b>
4001233 ...	<b>21</b>	4001473 ...	<b>25, 27</b>	4001632 ...	<b>27</b>
4001234 ...	<b>21</b>	4001474 ...	<b>25</b>	4001633 ...	<b>27</b>
4001234-1 ...	<b>21</b>	4001475 ...	<b>25</b>	4001634 ...	<b>27</b>
4001235 ...	<b>21</b>	4001475-1 ...	<b>25</b>	4001635 ...	<b>27</b>
4001236 ...	<b>21</b>	4001475A ...	<b>25</b>	4001636 ...	<b>27</b>
4001237 ...	<b>21</b>	4001476 ...	<b>25</b>	4001637 ...	<b>27</b>
4001238A ...	<b>23</b>	4001477 ...	<b>25</b>	4001638 ...	<b>27</b>
4001239 ...	<b>23</b>	4001477-1 ...	<b>25</b>	4001638-1 ...	<b>27</b>
4001240 ...	<b>23</b>	4001478 ...	<b>25</b>	4001639 ...	<b>27</b>
4001241 ...	<b>23</b>	4001479 ...	<b>25</b>	4001639-1 ...	<b>27</b>
				4001639-1M ...	<b>27</b>

NUMERICAL INDEX OF PARTS  
AUF WELCHER SEITE FINDE ICH TEILE UND IHRE ABBILDUNGEN

<u>Part No.</u> <u>Teil Nr.</u>	<u>Page</u> <u>Seite</u>
4001639M ...	<b>27</b>
4001640 ...	<b>27</b>
4001641 ...	<b>27</b>
4001642 ...	<b>27</b>
4001643 ...	<b>27</b>
4001644 ...	<b>27</b>
4001645 ...	<b>27, 29, 31</b>
4001646 ...	<b>27, 29</b>
4001647 ...	<b>27, 29</b>
4002403 ...	<b>31</b>
4002405 ...	<b>31</b>
4002601 ...	<b>29</b>
4002602 ...	<b>29</b>
4002603 ...	<b>29</b>
4002604 ...	<b>29</b>
4002604-1 ...	<b>29</b>
4002605 ...	<b>29</b>
4002607 ...	<b>29</b>
4002607-1 ...	<b>29</b>
4002608 ...	<b>29</b>
4002611 ...	<b>29</b>
4002612 ...	<b>29</b>
4002613 ...	<b>29</b>
4002614 ...	<b>29</b>
4002615 ...	<b>29</b>
4002618 ...	<b>29</b>
90191M1 ...	<b>27</b>
90191M2 ...	<b>27</b>
90191MA ...	<b>27</b>
D5 ...	<b>31</b>
G4001615A ...	<b>27</b>
USST0.5 ...	<b>27</b>
WR64 ...	<b>31</b>
WR68 ...	<b>31</b>
WR70 ...	<b>31</b>
WR75 ...	<b>31</b>



Möglingen, 08.02.2022

## **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, dass die Bauart der Nähmaschine

### **Klasse 4000**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

- EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
EG-EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EG-ATEX-Richtlinie 2014/34/EU, II 3 D

Angewendete harmonisierte Normen:  
DIN EN 10821, DIN EN 60204-31

---

## **EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that the sewing machine

### **Style 4000**

Complies with the following applicable regulations:

- EC Machinery Directive 2006/42/EG
- EC-EMC Directive 2014/30/EU
- EC Low Voltage Directive 2014/35/EU
- EC ATEX Directive 2014/34/EU, II 3 D

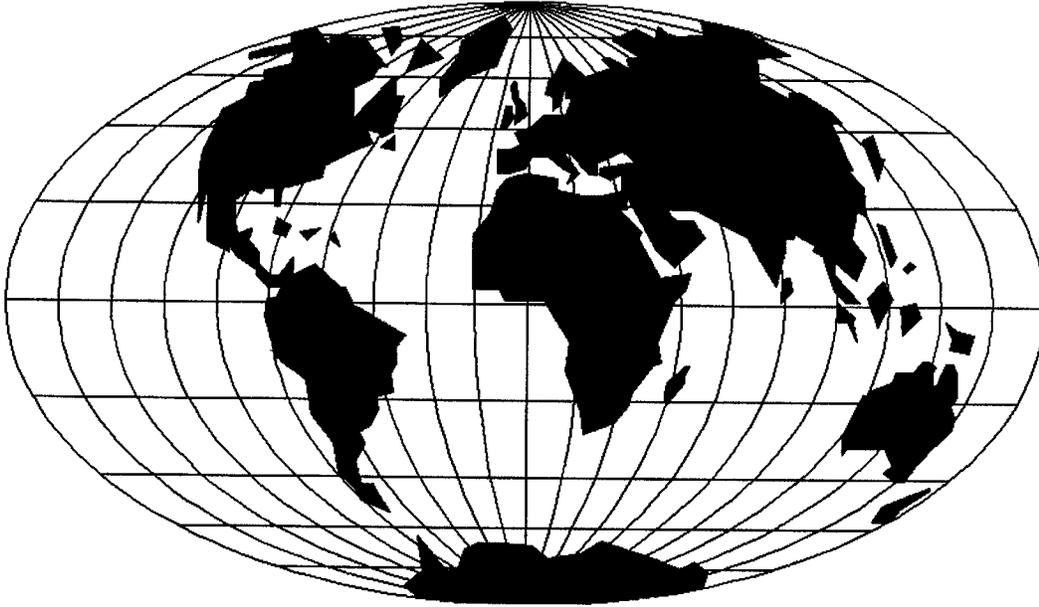
Applied congruent standards, in particular:  
DIN EN 10821, DIN EN 60204-31

UNION SPECIAL GmbH



Manfred Schopf  
Managing Director

Möglingen 05.01.2022



WORLDWIDE SALES AND SERVICE  
WELTWEITER VERKAUF UND KUNDENDIENST

Union Special maintains sales and service facilities throughout the world. These offices will aid you in the selection of the right sewing equipment for your particular operation. Union Special representatives and service technicians are factory trained and are able to serve your needs promptly and efficiently. Whatever your location, there is a qualified representative to serve you.

Union Special unterhält Verkaufs- und Kundendienst-Niederlassungen in der ganzen Welt. Diese helfen Ihnen in der Auswahl der richtigen Maschine für Ihren speziellen Bedarf. Union Special Vertreter und Kundendiensttechniker sind in unseren Werken ausgebildet worden, um Sie schnell und fachmännisch zu bedienen.

Union Special GmbH  
Raiffeisenstrasse 3  
D-71696 Möglingen, Germany  
Tel.: 49 (0)7141/247-0  
Fax: 49(0)7141/247-100  
e-mail: sales@unionspecial.de  
www.unionspecial.de

 **Union Special**<sup>®</sup>  
Finest Quality